

よく読んでください

平成 年 月 日

未納金のお知らせ

_____さんの保護者様

_____高等学校長

学校で必要な費用が、まだ支払われていません。内容をご確認のうえ、お支払いください。

- 登録した口座から引き落とします。登録した銀行/郵便局の口座に入金をお願いします。
- 現金で集金します。集金日に必ずお子さんに持たせてください。

1. 集金日： _____月_____日 ()

2. 合計金額： _____円

内訳 教材費 _____円

生徒会費 _____円

PTA会費 _____円

学校外での学習・活動費用 _____円

(校外学習・社会見学・修学旅行・文化鑑賞会・その他)

その他 _____円

3. 特別な事情で、入金が難しい場合は、どうぞ学校に相談してください。

※ 問い合わせ先： _____高等学校 TEL _____

(担当： _____)

Lea con atención

Año Heisei _____ mes _____ día _____
平成 _____ 年 _____ 月 _____ 日
(西曆 20 _____)

Aviso sobre el atraso en el pago

Sres. Padres o tutores del Sr. { 男子 } _____

Sres. Padres o tutores de la Srta. { 女子 } _____

(生徒氏名)

Director de la Escuela Secundaria Superior _____

(高等学校名)

Nos dirigimos a ustedes para comunicarles que hasta la fecha no se han pagado los gastos necesarios en la escuela. Rogamos lo comprueben para pagarlos si procede.

- Se descuenta de la cuenta registrada. Favor depositar la cantidad correspondiente en su cuenta bancaria/la oficina de correos designada por la escuela.
- Se cobra en efectivo. Dele a su hijo(a) el dinero para llevar a la escuela el día de la cobranza sin falta.

1. Día de cobranza: mes _____ día _____
月 日

2. Cantidad total: _____ yenes

Desglose Costo de los materiales escolares _____ yenes

Cuota del comité de estudiantes _____ yenes

Cuota de PTA _____ yenes

Costo de los estudios y actividades extraescolares

(clases extraescolares, visita de estudios sociales, viaje de promoción, apreciación cultural, otros)

Otros _____ yenes

3. Si por alguna razón le es difícil depositar el dinero, consulte con la escuela.

※Contacto: Escuela Secundaria Superior _____ Teléfono: (_____)

(Persona encargada: _____)